

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DES MASKOUTAINS  
MUNICIPALITÉ DE LA PRÉSENTATION**

Procès-verbal d'une séance ordinaire du Conseil municipal de la Municipalité de La Présentation, tenue mardi le 2 mai 2017, à 19 heures, à la salle du Conseil, située au 772, rue Principale, La Présentation.

Sont présents

Madame la conseillère : Mélanie Simard  
Messieurs les conseillers : Georges-Étienne Bernard  
Sylvain Michon  
Rosaire Phaneuf  
Martin Bazinet

Est absent :

Monsieur le conseiller : Pierre-Luc Leblanc

formant quorum, sous la présidence de Monsieur le maire Claude Roger.

Est aussi présente, Madame Josiane Marchand, directrice générale et secrétaire-trésorière.

**1- OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Monsieur le maire Claude Roger procède à l'ouverture de la séance à 19h00.

**2- ACCEPTATION DE L'ORDRE DU JOUR  
RÉSOLUTION NUMÉRO 93-05-17**

Il est proposé par Sylvain Michon

Appuyé par Georges-Étienne Bernard

Et résolu à l'unanimité d'accepter l'ordre du jour et d'y ajouter les points suivants :

- 28.1 Politique de la famille – Semaine québécoise des familles – 15 au 21 mai 2017 – Proclamation
- 28.2 Construction du gymnase/centre communautaire – Paiement suite au décompte # 1
- 28.3 Télébec – Déplacement d'un poteau situé au 862 rue Principale
- 28.4 Demande de révision du programme régional de vidange des installations septiques

**ORDRE DU JOUR**

- 1. Ouverture de la séance
- 2. Acceptation de l'ordre du jour
- 3. Acceptation du procès-verbal de la séance ordinaire du 4 avril 2017
- 4. Acceptation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 25 avril 2017
- 5. Acceptation des comptes
- 6. Période de questions
- 7. Rapport du délégué à la Régie intermunicipale d'Acton et des Maskoutains
- 8. Loisirs – Information des représentants du CCL
- 9. Dépôt du rapport comparatif semestriel des revenus et des dépenses
- 10. Comité de concertation et de valorisation du bassin de la Rivière Richelieu (COVABAR) – Adhésion
- 11. 862 rue Principale – Location de la maison – Approbation des conditions du bail
- 12. Travaux d'égout et d'aqueduc sur le rang des Petits-Étangs – Paiement suite au premier décompte
- 13. Construction du gymnase/centre communautaire – Vérification du toit lors de la pose des matériaux – Mandat
- 14. Gymnase/centre communautaire – Achat de matériel suite à l'obtention d'une subvention de Kino-Québec
- 15. Demande de permis de construction dans la zone H-125 régie par un PIIA – Lot 4 567 529 – Décision suite aux recommandations du CCU

16. Forage sous le chemin du Haut-de-Salvail – Autorisation pour le passage de la conduite de rejet d'une installation septique
17. Voirie – Achat regroupé de sel de déglacage des chaussées 2017-2018 – Mandat à l'Union des municipalités du Québec
18. Voirie – Achat regroupé pour l'abat poussière – Adjudication du contrat suite à l'ouverture des soumissions
19. Voirie – Réparation de glissières de sécurité – Mandat
20. Voirie – Embauchage d'un employé de voirie saisonnier – Étudiant
21. Voirie – Démolition de l'entrepôt au 874 rue Principale – Adjudication du contrat suite à l'ouverture des soumissions
22. Voirie – Dénéigement des routes – Adjudication du contrat suite à l'ouverture des soumissions
23. Voirie – Fauchage des levées de fossés – Adjudication du contrat suite à l'ouverture des soumissions
24. Voirie – Travaux de rapiéçage de pavage – Adjudication du contrat suite à l'ouverture des soumissions
25. Voirie – Remplacement d'un ponceau dans le rang Salvail Sud – Mandat
26. Loisirs – Achat d'un téléviseur
27. Loisirs – Embauchage des arbitres pour la saison estivale 2017
28. Divers
  - 28.1 Politique de la famille – Semaine québécoise des familles – 15 au 21 mai 2017 – Proclamation
  - 28.2 Construction du gymnase/centre communautaire – Paiement suite au décompte # 1
  - 28.3 Télébec – Déplacement d'un poteau situé au 862 rue Principale
  - 28.4 Demande de révision du programme régional de vidange des installations septiques
29. Dépôt de la correspondance
30. Période de questions
31. Levée de l'assemblée

### **3- ACCEPTATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2017 RÉSOLUTION NUMÉRO 94-05-17**

Considérant que les membres du Conseil municipal ont tous reçu copie du procès-verbal de la séance ordinaire mentionnée en titre;

Il est proposé par Martin Bazinet  
Appuyé par Rosaire Phaneuf  
Et résolu à l'unanimité

D'accepter le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 avril 2017, tel que rédigé.

### **4- ACCEPTATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 25 AVRIL 2017 RÉSOLUTION NUMÉRO 95-05-17**

Considérant que les membres du Conseil municipal ont tous reçu copie du procès-verbal de la séance extraordinaire mentionnée en titre;

Il est proposé par Rosaire Phaneuf  
Appuyé par Sylvain Michon  
Et résolu à l'unanimité

D'accepter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 25 avril 2017, tel que rédigé.

### **5- ACCEPTATION DES COMPTES RÉSOLUTION NUMÉRO 96-05-17**

#### **PAIEMENTS ANTICIPÉS**

L1700025	D	Télébec Ltée	325,67	\$	Téléphonie Bureau et Internet Pavillon
L1700026	I	Hydro-Québec	1 899,87	\$	Électricité - Emplacements divers
L1700027	I	Ministre du Revenu du Québec	8 636,29	\$	DAS et contr - Mars 2017
L1700028	I	Agence des douanes et du revenu	2 941,02	\$	DAS et contr - Mars 2017

L1700029	I	Comm Normes Équité Santé Sécurité	88,28	\$	Ajustement cotisations - 2016
L1700030	I	Retraite-Québec	924,81	\$	Cotisations élus - RREM - Mars
L1700031	I	Desjardins Sécurité Financière	1 360,68	\$	REER employés - Cotis Mars
L1700032	I	Hydro-Québec	4 675,40	\$	Électricité - Emplacements divers
L1700033	I	Desjardins Sécurité Financière	2 912,33	\$	Assurance collective - Mai
L1700034	D	Services de cartes Desjardins	75,96	\$	Café et chocolat chaud
L1700035	R	Telus ( 2 mois)	116,13	\$	Cellulaire voirie du 22/02 au 21/04
C1700158	D	Laferté et Letendre inc.	301,49	\$	Rouleau-Riveteuse-Écrou-Ruban-Lubr
C1700159	I	R. Bazinet et Fils Ltée	760,15	\$	Carburant - Mars
C1700160	R	Association Directeurs mun Québec	349,52	\$	Inscr J Marchand - Formation 10 mai
C1700161	D	Petite Caisse	399,30	\$	Timbres-Eau-Flat bar-Collations CDJ
C1700162	R	Compass Minerals Canada-Québec	1 556,72	\$	Sel à déglacer - Déneig routes
C1700163	D	Ministre des Finances du Québec	61,25	\$	Renouv - Permis Régie Cinéma
C1700164	D	Éditions Yvon Blais	138,65	\$	Mise à jour # 40 - Loi Aménag Urban
C1700165	D	Bauval Tech Mix	176,43	\$	Asphalte froid
C1700166	R	Animation en folie	75,00	\$	Dépôt - Mascottes - Matinées gourm
C1700167	D	Rubanco	123,57	\$	Fournitures de bureau
C1700168	R	Céline Blanchette	1 015,00	\$	Formateur - Gardiens avertis
C1700169	R	Acklands Grainger inc.	300,08	\$	Certification - Ligne de vie
C1700170	I	Fonds d'information sur le territoire	16,00	\$	Avis de mutation - Mars
C1700171	D	Fédération québécoise Municipalités	11,31	\$	Expédition par Dicom
C1700172	R	Konica Minolta	163,09	\$	Copies au 30/04 - Remb 15 jrs Sharp
C1700173	R	Graffiti Plus	1 373,95	\$	Plaquettes aimantées à distribuer
C1700174	R	Agrégats Rive-Sud	339,87	\$	Abrasifs et transport
C1700175	D	Antonio Moreau Ltée	354,88	\$	Vêtements travail - Mario Poirier
C1700176	D	Postes Canada	427,18	\$	2 publipostages - Mars 2017
C1700177	I	SEAO - Constructo	131,47	\$	Appel d'offres - Constr gymnase
C1700178	R	Location Party Jump	833,57	\$	Loc jeux gonflables 23/06 -Dépôt 50%
C1700179	R	Animagerie inc.	879,56	\$	Fête familiale 9 avril - Animation
C1700180	R	Domaine de Rouville inc.	67,22	\$	Sortie CDJ 5 juillet - Dépôt 10%
C1700181	D	Entreprises SRM Leblanc inc.	54,04	\$	Antirouille Krown pour équipements
C1700182	R	Lucie Chevrier	58,90	\$	Frais dépl - Rencontres et formations
C1700183	D	Acceo Solutions inc.	50,49	\$	Frais transactions JULO -Févr et Mars
C1700184	R	Nicholas Drouin	50,00	\$	Subv - Achat baril récupérateur pluie
C1700185	D	Courrier de St-Hyacinthe	239,15	\$	Avis public - Déneigement
C1700186	D	Groupe CCL	1 109,61	\$	Chèques - Permis - Enveloppes
C1700187	R	Konica Minolta Business Solutions	3 671,05	\$	Copies 2016 - Ancien photocopieur
C1700188	I	Groupe Environex	403,51	\$	Analyses - Eaux usées et potable
C1700189	R	Konica Minolta	155,64	\$	Location photocopieur - Mai 2017
C1700190	R	Avensys Solutions	470,25	\$	PH mètre - Solutions - Réactifs
C1700191	D	Emballages Maska inc.	176,26	\$	Matériel pour entretien ménager
C1700192	D	Entreprises SRM Leblanc inc.	431,16	\$	Engras à gazon
C1700193	D	Groupe Maskatel LP	80,43	\$	Internet - Bassin d'eau potable
C1700194	D	Sabrina Bayard	106,68	\$	Frais dépl - Formation et CPTAQ
C1700195	D	Accès Info enr.	80,48	\$	Étuis pour tablettes - Aide Devoirs
C1700196	R	Mélanie Langlois (Animation en folie)	75,00	\$	Rempl chèque-Dépôt matinées gourm
C1700197	I	Martech inc.	362,17	\$	Panneaux de signalisation
C1700198	I	Réseau Internet Maskoutain	305,84	\$	Téléphonie IP Bureau - Avril et mai
C1700199	R	9138-2788 Qc inc. (B Charlebois)	1 080,66	\$	Rempl porte toilettes - Terrain balle

**42 773,02 \$**

**SALAIRES VERSÉS EN AVRIL 2017**

**20 703,70 \$**

**D:** Dépenses faites par délégation

**I :** Dépenses incompressibles

**R:** Dépenses autorisées par résolution

### COMPTES À PAYER

Aquatech inc.	2 278,50 \$	Traitement des eaux usées - Avril 2017
Aquatech inc.	365,62 \$	Prélèvements eau potable - Avril 2017
Automatisation Toro inc.	663,58 \$	Rempl sectionneur panneau contrôle - PP Principal
Automatisation Toro inc.	694,76 \$	Rempl batterie UPS - Ajust enregistreur débit
Campea - 9296-2133 Québec inc.	1 069,56 \$	Chandails - Shorts - Bas - Gants de soccer
CYS experts-conseils	9 992,48 \$	Plans-Estim coûts-Contrôle qualité-Suivi- Const gym
Entreprise Argy inc.	18 970,56 \$	Déneigement des routes - 6e versement de 6
Entreprises B.J.B. inc.	843,31 \$	Rép luminaires - Location nacelle
Groupe Ultima inc.	4 400,00 \$	Surprime - Ajout immeuble 874 rue Principale
Impressions KLM	1 442,94 \$	Journal municipal - Avril 2017
JLD Laguë	3 745,52 \$	Rép tracteur - Code d'erreur sur actuateur turbo
JLD Laguë	249,15 \$	Boyaux hydrauliques - Souffleur à neige
Loisir et Sport Montérégie	93,46 \$	Renouv - Affiliation 2017-2018
Ministre des Finances	1 882,67 \$	Frais service - Progr intégr arts MCCIAA - 1 vers/3
Ministre des Finances	1 882,67 \$	Frais service - Jury sélection MCCIAA - 2e vers/ 3
MRC des Maskoutains	2 742,75 \$	Hon prof Ing - Rempl aqueduc - Grand Rang
MRC des Maskoutains	172,50 \$	Hon prof Ing. Plan intervention MAMOT
Phaneuf Rosaire	133,06 \$	Remb frais dépl - Assemblée nationale 29 mars
Régie A.I.B.R.	14 378,22 \$	Eau consommée - 27/02/2017 au 30/03/2017
Régie interm d'Acton et Maskoutains	8 087,28 \$	Résidus domestiques - Avril 2017
Régie interm d'Acton et Maskoutains	3 223,22 \$	Matières recyclables - Avril 2017
Régie interm d'Acton et Maskoutains	3 333,31 \$	Matières organiques - Avril 2017
Régie interm d'Acton et Maskoutains	5 448,75 \$	Quote-part - 2e versement / 4
Régie interm d'Acton et Maskoutains	1 177,00 \$	PRVIS - Frais de gestion - 2e versement / 2
Roger Claude	667,76 \$	Remb frais dépl - Assemblée nationale 29 mars
Simard Mélanie	338,09 \$	Remb frais dépl - Assemblée nationale 29 mars
Therrien Couture, avocats	158,67 \$	Informations juridiques - Dossiers divers
Therrien Couture, avocats	1 056,05 \$	Hon prof - Devis de construction pour GCC
Therrien Couture, avocats	1 478,21 \$	Hon prof - Acquisition 862, rue Principale
Therrien Couture, avocats	2 516,73 \$	Hon prof - Contrat d'ingénierie pour GCC
Ville de Saint-Hyacinthe	874,50 \$	Cour mun-Infractions du 01/01/2017 au 31/03/2017

**TOTAL DES COMPTES À PAYER** **94 360,88 \$**

### MONTANTS ENCAISSÉS EN AVRIL 2017

Taxes et droits de mutations	51 210,87 \$
Permis émis	255,00 \$
Redevances Carrières- Sablières	10 979,74 \$
Inscriptions - Soccer 2017	1 740,00 \$
Publicité	360,00 \$
Location du Pavillon	150,00 \$
Abrasifs - Ville et St-Barnabé ( <i>Ste-Rose et Grande-Ligne</i> )	3 449,77 \$
Compensation - Matières résiduelles	3 482,00 \$
Subvention - Renouv Politique de la Famille 2e vers / 2	1 250,00 \$
Divers - Vente de vieux fer	100,05 \$
Divers - Remb TPS-TVQ - Régie	1 047,23 \$
Divers - Cour Régionale - Infractions 1/1/17 au 31/3/17	3 490,00 \$

**TOTAL**

**77 514,66 \$**

Considérant les rapports remis aux élus et les informations données concernant les comptes et salaires payés, les montants encaissés et les comptes à payer;

Il est proposé par Rosaire Phaneuf  
Appuyé par Georges-Étienne Bernard  
Et résolu à l'unanimité

De ratifier les paiements anticipés effectués en avril 2017 pour un montant total de 42 773,02 \$;

De ratifier le paiement des salaires versés en avril 2017, au montant total de 20 703,70 \$;

D'autoriser le paiement des comptes à payer listés pour mai 2017, au montant total de 94 360,88 \$;

De prendre acte de la perception des revenus du mois d'avril 2017, au montant de 77 514,66 \$.

## **6- PÉRIODE DE QUESTIONS**

Une période de questions est mise à la disponibilité de l'assistance.

## **7- RAPPORT DU DÉLÉGUÉ À LA RÉGIE INTERMUNICIPALE D'ACTON ET DES MASKOUTAINS**

Monsieur le conseiller Sylvain Michon, délégué à la Régie intermunicipale d'Acton et des Maskoutains, donne un rapport sommaire des sujets discutés lors de la séance du mois d'avril 2017.

Aucun dossier en particulier à discuter.

## **8- LOISIRS – INFORMATION DES REPRÉSENTANTS DU CCL**

La présidente du CCL, Madame Mélanie Simard et Monsieur le conseiller Rosaire Phaneuf informent les membres du Conseil des derniers développements au sein des Loisirs.

Prochaine rencontre du CCL, lundi le 15 mai 2017. La pose des filets de baseball se fera prochainement pour permettre aux équipes de pouvoir débiter lors saison.

## **9- DÉPÔT DU RAPPORT COMPARATIF SEMESTRIEL DES REVENUS ET DES DÉPENSES**

Conformément aux exigences de l'article 176.4 du Code municipal, la directrice générale confirme le dépôt du rapport comparatif des revenus et dépenses, pour le semestre se terminant le 30 avril 2017.

## **10- COMITÉ DE CONCERTATION ET DE VALORISATION DU BASSIN DE LA RIVIÈRE RICHELIEU (COVABAR) – ADHÉSION RÉSOLUTION NUMÉRO 97-05-17**

Considérant que le Comité de concertation et de valorisation du bassin de la rivière Richelieu sollicite la Municipalité pour devenir membre municipal pour l'année 2017-2018;

Il est proposé par Rosaire Phaneuf  
Appuyé par Martin Bazinet  
Et résolu à l'unanimité

D'autoriser l'adhésion de la Municipalité de La Présentation au Comité de concertation et de valorisation du bassin de la rivière Richelieu pour l'année 2017-2018, pour la somme de 50\$.

## **11- 862 RUE PRINCIPALE – LOCATION DE LA MAISON – APPROBATION DES CONDITIONS DU BAIL RÉSOLUTION NUMÉRO 98-05-17**

Considérant que la Municipalité est maintenant propriétaire du 862 rue Principale;

Considérant que le but de la municipalité en achetant cette propriété était de démolir la maison pour pouvoir avoir une plus grande entrée principale pour les autobus scolaires et une visibilité meilleure de notre gymnase/centre communautaire;

Considérant que le gymnase/centre communautaire n'est pas terminé de construire et que le projet de démolition de la maison n'est pas urgent ;

Considérant qu'une partie du terrain au 862 rue Principale sera pris pour agrandir l'entrée principale du 874 rue Principale;

Considérant que nous avons reçu une demande de Madame Karine Lampron pour la location de la maison pour une durée maximale de 5 mois;

Il est proposé par Mélanie Simard  
Appuyé par Rosaire Phaneuf  
Et résolu à l'unanimité

D'autoriser la directrice générale à signer le contrat de location de la maison situé au 862 rue Principale pour une période maximale de 6 mois soit du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 2017 et selon les conditions énumérées dans le document remis aux élus.

**12- TRAVAUX D'ÉGOUT ET D'AQUEDUC SUR LE RANG DES PETITS-ÉTANGS – PAIEMENT SUITE AU PREMIER DÉCOMPTE  
RÉSOLUTION NUMÉRO 99-02-17**

Considérant l'entente relative aux travaux d'aqueduc et d'égout sanitaire sur le rang des Petits-Étangs signée le 8 juillet 2016 avec la Ville de Saint-Hyacinthe;

Considérant qu'une grosse partie des travaux ont été réalisés à l'automne 2016;

Considérant la facture reçue de la Ville de St-Hyacinthe;

Il est proposé par Georges-Étienne Bernard  
Appuyé par Mélanie Simard  
Et résolu à l'unanimité

D'autoriser le paiement de la facture à la Ville de Saint-Hyacinthe au montant de 568 629,26\$ concernant les travaux d'aqueduc et d'égout sur le rang des Petits Étangs à La Présentation.

**13- CONSTRUCTION DU GYMNASSE/CENTRE COMMUNAUTAIRE – VÉRIFICATION DU TOIT LORS DE LA POSE DES MATÉRIAUX – MANDAT  
RÉSOLUTION NUMÉRO 100-05-17**

Considérant que la construction du gymnase/centre communautaire a débuté au début du mois d'avril 2017 et que l'entrepreneur doit effectuer la pose de matériaux sur le toit du bâtiment à la fin avril;

Considérant les recommandations faites par la firme d'architecture Boulianne, Charpentier;

Il est proposé par Rosaire Phaneuf  
Appuyé par Georges-Étienne Bernard  
Et résolu à l'unanimité

D'octroyer un mandat à la compagnie Véri-toit inc. pour qu'un contrôle continu des travaux de toiture prévus sur le bâtiment du gymnase/centre communautaire soit effectué selon le détail suivant :

- Pour une journée complète (peu importe le nombre d'heures) : 500\$
- Pour une demi-journée (5 heures et moins) 300\$
- Pour un allez-retour, sans travailler : 90\$

**14- GYMNASSE/CENTRE COMMUNAUTAIRE – ACHAT DE MATÉRIEL SUITE À L'OBTENTION D'UNE SUBVENTION DE KINO-QUÉBEC  
RÉSOLUTION NUMÉRO 101-05-17**

Considérant qu'une demande de subvention a été faite dans le cadre de la Journée nationale du sport et de l'activité physique 2017, pour équiper notre gymnase/centre communautaire ;

Considérant que nous avons reçu une réponse positive de la demande de subvention et que la Municipalité recevra un montant de 800\$ ;

Il est proposé par Mélanie Simard  
Appuyé par Sylvain Michon  
Et résolu à l'unanimité

D'autoriser la coordonnatrice des loisirs à faire l'achat d'équipements (ballons, dossards, raquettes, etc.) pour un montant équivalent à la subvention au plus tard le 31 mai 2017.

D'autoriser le paiement de la facture lorsque les achats auront été faits.

**15- DEMANDE DE PERMIS DE CONSTRUCTION DANS LA ZONE H-125 RÉGIE PAR UN PIIA – LOT 4 567 529 – DÉCISION SUITE AUX RECOMMANDATIONS DU CCU  
RÉSOLUTION NUMÉRO 102-05-17**

Considérant qu'une demande de permis de construction pour une résidence sur le lot # 4 567 529 a été déposée en bonne et due forme à la Municipalité de La Présentation par Julie Pratte et Jordan Desmarais;

Considérant que la Municipalité de La Présentation a adopté un règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale portant le numéro 10-140 applicable dans la zone H-125;

Considérant que les objectifs et les critères énoncés au règlement 10-140 sont, dans l'ensemble, bien respectés;

Considérant que le projet est conforme à toutes les normes édictées dans le règlement d'urbanisme;

Considérant que le projet s'intègre harmonieusement au secteur et que l'architecture, les matériaux et les couleurs proposés rappellent les éléments présents sur les bâtiments existants;

Considérant les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme transmises au Conseil, suite à la rencontre qui a été tenue le 19 avril 2017;

Il est proposé par Sylvain Michon  
Appuyé par Martin Bazinet  
Et résolu à l'unanimité

D'approuver les plans déposés par Madame Julie Pratte et Monsieur Jordan Desmarais, en date du 24 mars 2017, pour la construction d'une résidence unifamiliale isolée de 2 étages sur le lot # 4 567 529 situé sur la rue Impasse des Boisés dont :

- le certificat d'implantation préparé par Monsieur Richard Dion, arpenteur;
- le plan de construction préparé par François Lévesque, Technologue en architecture;
- le plan d'implantation et localisation des arbres préparé par Julie Pratte, propriétaire.

**16- FORAGE SOUS LE CHEMIN DU HAUT-DE-SALVAIL – AUTORISATION POUR LE PASSAGE DE LA CONDUITE DE REJET D'UNE INSTALLATION SEPTIQUE  
RÉSOLUTION NUMÉRO 103-05-17**

Considérant qu'un nouveau système de traitement des eaux usées a été installé au 470, chemin du Haut-de-Salvail en décembre 2013;

Considérant que le système installé a nécessité le passage d'une conduite sous la route municipale afin de permettre le rejet de l'effluent, situé de l'autre côté du chemin;

Considérant que la Municipalité doit autoriser le passage de cette conduite sous ses infrastructures routières;

Considérant le Devis de construction préparé par monsieur Normand Cardinal, Technologue, déposé par le demandeur pour ce dossier;

Considérant le permis SEL130187 émis le 12 décembre 2013 pour la construction d'un système de traitement secondaire avancé Biofiltre Écoflo STB 500B avec rejet au cours d'eau;

Considérant l'attestation de conformité, attestant de la réalisation conforme des travaux, daté du 16 avril 2014 et signé par monsieur Normand Cardinal, Technologue;

Il est proposé par Georges-Étienne Bernard  
Appuyé par Mélanie Simard  
Et résolu à l'unanimité

De ratifier les travaux effectués en décembre 2013 consistant à faire passer la conduite de rejet du système de traitement des eaux usées pour le 470, chemin du Haut-de-Salvail, par forage directionnel, et ce sous le chemin municipal.

**17- VOIRIE – ACHAT REGROUPE DE SEL DE DÉGLAÇAGE DES CHAUSSÉES 2017-2018 – MANDAT À L'UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC  
RÉSOLUTION NUMÉRO 104-05-17**

Considérant que la Municipalité de La Présentation a reçu une proposition de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) de préparer, en son nom et au nom de plusieurs autres municipalités intéressées, un document d'appel d'offres pour un achat regroupé de sel de déglacage des chaussées (chlorure de sodium);

Considérant que les articles 14.7.1 du *Code municipal* :

- permettent à une organisation municipale de conclure avec l'UMQ une entente ayant pour but l'achat de matériel;
- précisent que les règles d'adjudication des contrats par une municipalité s'appliquent aux contrats accordés en vertu du présent article et que l'UMQ s'engage à respecter ces règles;
- précisent que le présent processus contractuel est assujéti à la *Politique de gestion contractuelle de l'UMQ pour ses ententes de regroupement* adoptées par le conseil d'administration de l'UMQ;

Considérant que la Municipalité désire participer à cet achat regroupé pour se procurer le sel de déglacage des chaussées (chlorure de sodium) dans les quantités nécessaires pour ses activités et selon les règles établies au document d'appel d'offres préparé par l'UMQ;

Il est proposé par Sylvain Michon  
Appuyé par Martin Bazinet  
Et résolu à l'unanimité

Que le préambule fasse partie intégrante des présentes comme si récéité au long;

Que la Municipalité confie, à l'Union des municipalités du Québec (UMQ), le mandat de préparer, en son nom et celui des autres municipalités intéressées, un document d'appel d'offres pour adjudger un contrat d'achat regroupé du chlorure de sodium nécessaire aux activités de la Municipalité, pour la saison 2017-2018;

Que pour permettre à l'UMQ de préparer son document d'appel d'offres, la Municipalité s'engage à lui fournir les quantités de chlorure de sodium dont elle aura besoin annuellement en remplissant la fiche d'information et en la retournant à la date fixée;

Que si l'UMQ adjudge un contrat, la Municipalité s'engage à respecter les termes de ce contrat comme si elle avait contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat est adjudgé;

Que la Municipalité reconnaît que l'UMQ recevra, directement de l'adjudicataire, des frais de gestion, correspondant à un pourcentage du montant total facturé avant taxes à chacune des municipalités participantes. Pour la saison 2017-2018, ce pourcentage est fixé à 0,95 % pour les municipalités membres de l'UMQ et à 1,6 % pour les municipalités non membres de l'UMQ;

Qu'un exemplaire signé et conforme de la présente résolution soit transmis à l'Union des municipalités du Québec.

**18- VOIRIE – ACHAT REGROUPE POUR L'ABAT POUSSIÈRE – ADJUDICATION DU CONTRAT SUITE À L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS  
RÉSOLUTION NUMÉRO 105-05-17**

Considérant la résolution numéro 31-02-17 adoptée le 2 février 2017 concernant le mandat donné à l'Union des Municipalités du Québec (UMQ) pour l'achat regroupé d'abat poussière pour la saison estivale 2017;

Considérant que l'ouverture des soumissions a été faite le 20 mars dernier et que l'UMQ a procédé le 6 avril dernier à l'adjudication du contrat;

Il est proposé par Georges-Étienne Bernard  
Appuyé par Rosaire Phaneuf  
Et résolu à l'unanimité



D'octroyer le contrat à Somavrac C.C. pour l'achat et l'épandage de chlorure de calcium liquide 35% en vrac pour une quantité de 12 000L pour un prix unitaire de 0,2632\$/L.

De payer la facture une fois les travaux réalisés.

**19- VOIRIE – RÉPARATION DE GLISSIÈRES DE SÉCURITÉ – MANDAT  
RÉSOLUTION NUMÉRO 106-05-17**

Considérant qu'il y a 4 endroits sur le territoire de la Municipalité où des glissières de sécurité ont été abimées;

Considérant les 2 soumissions reçues;

Il est proposé par Martin Bazinet  
Appuyé par Sylvain Michon  
Et résolu à l'unanimité

De donner mandat à l'entreprise Les Glissières de sécurité JTD inc. pour effectuer les travaux aux 4 endroits (3 dans le rang Salvail Sud et 1 dans le rang Salvail Nord) sur le territoire, selon les termes de son offre de services, pour un montant de 9 490,45\$, taxes en sus;

Que les travaux seront sous la responsabilité de Mario Poirier, inspecteur municipal;

D'autoriser le paiement de la facture lorsque les travaux seront terminés.

**20- VOIRIE – EMBAUCHAGE D'UN EMPLOYÉ DE VOIRIE SAISONNIER – ÉTUDIANT  
RÉSOLUTION NUMÉRO 107-05-17**

Considérant la résolution n° 56-03-17, adoptée lors de la séance ordinaire du 3 mars 2017, concernant l'embauche d'un employé de voirie saisonnier – étudiant;

Considérant les entrevues réalisées le 19 avril dernier par la directrice générale et la secrétaire-trésorière adjointe;

Il est proposé par Rosaire Phaneuf  
Appuyé par Georges-Étienne Bernard  
Et résolu à l'unanimité

D'embaucher Monsieur Guillaume Guimond, au poste d'employé de voirie saisonnier – étudiant, suite aux recommandations de la directrice générale;

D'approuver le document remis aux membres du conseil concernant les conditions salariales;

Que l'entrée en fonction de M. Guimond se fasse le 23 mai prochain.

**21- VOIRIE – DÉMOLITION DE L'ENTREPÔT AU 874 RUE PRINCIPALE – ADJUDICATION DU  
CONTRAT SUITE À L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS  
RÉSOLUTION NUMÉRO 108-05-17**

Considérant qu'un appel d'offres sur invitation pour la démolition de l'entrepôt situé au 874 rue Principale, a été autorisé par la résolution numéro 91-04-17, adoptée le 25 avril 2017;

Considérant que cinq (5) soumissions ont été déposées avant 11 heures, le 2 mai 2017 :

Il est proposé par Rosaire Phaneuf  
Appuyé par Martin Bazinet  
Et résolu à l'unanimité

D'octroyer le contrat de démolition de l'entrepôt situé au 874 rue Principale, à l'entreprise Transport Raynald Boulay & fils inc. au prix de 9 083,02\$, incluant les taxes et selon les spécifications contenues dans les documents d'appel d'offres;

Que la présente résolution et les documents d'appel d'offres constituent le contrat entre les parties;

Que les travaux soient sous la supervision de l'inspecteur municipal;

D'autoriser le paiement de la facture lorsque les travaux seront terminés.

**22- VOIRIE – DÉNEIGEMENT DES ROUTES – ADJUDICATION DU CONTRAT SUITE À L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS  
RÉSOLUTION NUMÉRO 109-05-17**

Considérant que la résolution numéro 81-04-17, adoptée le 4 avril 2017, approuve les devis et autorise l'appel d'offres public pour les travaux de déneigement des routes pour 3 saisons hivernales;

Considérant que l'ouverture des soumissions a eu lieu le lundi 24 avril 2017, et que trois soumissionnaires avaient déposé une soumission;

Considérant que la soumission est conforme aux exigences de la Municipalité;

Il est proposé par Georges-Étienne Bernard  
Appuyé par Mélanie Simard  
Et résolu à l'unanimité

D'octroyer le contrat de *Déneigement des routes pour les saisons hivernales 2017-2018, 2018-2019 et 2019-2020* à Entreprises Marobi Inc., au montant total de 487 585,98\$, incluant les taxes, pour les 3 années;

De confirmer que la présente résolution et les documents d'appel d'offres deviennent le contrat liant les parties pour l'exécution des travaux;

D'exiger la production des documents mentionnés aux devis pour le 1<sup>er</sup> juin et pour le 15 août 2017, ainsi que le 1<sup>er</sup> juin de chaque année par la suite.

**23- VOIRIE – FAUCHAGE DES LEVÉES DE FOSSÉS – ADJUDICATION DU CONTRAT SUITE À L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS  
RÉSOLUTION NUMÉRO 110-05-17**

Considérant que la résolution numéro 82-04-17, adoptée le 4 avril 2017, approuve le devis et autorise l'appel d'offres sur invitation pour les travaux de fauchage des levées de fossés;

Considérant que l'ouverture des soumissions a eu lieu le lundi 24 avril 2017, et que deux soumissionnaires avaient déposé une soumission;

Il est proposé par Sylvain Michon  
Appuyé par Rosaire Phaneuf  
Et résolu à l'unanimité

De donner mandat à la compagnie Les Entreprises M.S. Laflamme, pour le fauchage des levées de fossés, incluant le débroussaillage à la main et pour le bras télescopique à faire au mois de septembre, le tout selon les spécifications indiquées aux devis, pour la somme de 7 142,25\$, taxes incluses;

Que la présente résolution et les documents d'appel d'offres constituent le contrat entre les parties;

Que ces travaux soient sous la responsabilité de l'inspecteur municipal, Monsieur Mario Poirier.

D'autoriser les 3 versements prévus au document d'appel d'offres lorsque les travaux seront effectués.

**24- VOIRIE – TRAVAUX DE RAPIÉÇAGE DE PAVAGE – ADJUDICATION DU CONTRAT SUITE À L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS  
RÉSOLUTION NUMÉRO 111-05-17**

Considérant la résolution numéro 79-04-17, adoptée le 4 avril 2017 mandatant la Municipalité de St-Jude pour l'appel d'offres pour les travaux de rapiéçage de pavage;

Considérant que dans le cadre d'un appel d'offres groupé de soumissions par invitation, des prix ont été demandés à 5 entrepreneurs pour des travaux de rapiéçage mécanisé d'asphalte;

Considérant que l'ouverture des soumissions s'est tenue le 27 avril 2017 à 11h, à la Municipalité de Saint-Jude;

Considérant l'étude de conformité des soumissions effectuée par la Municipalité de St-Jude;

Il est proposé par Georges-Étienne Bernard  
Appuyé par Rosaire Phaneuf  
Et résolu à l'unanimité

De mandater la directrice générale de la Municipalité de Saint-Jude pour octroyer le contrat de rapiéçage de pavage à la compagnie Vallières Asphalte inc. au prix de 143,98\$ la tonne pesée, taxes incluses, tel que présenté dans son offre de prix pour une quantité d'environ 675 tonnes, réparties de la façon suivante :

- environ 300 tonnes à La Présentation
- environ 250 tonnes à Saint-Jude
- environ 125 tonnes à Saint-Bernard-de-Michaudville

De mandater l'inspecteur municipal pour la supervision des travaux sur le territoire de la Municipalité de La Présentation;

D'autoriser le paiement des factures lorsque les travaux seront terminés et autorisés par l'inspecteur municipal.

#### **25- VOIRIE – REMPLACEMENT D'UN PONCEAU DANS LE RANG SALVAIL SUD – MANDAT RÉSOLUTION NUMÉRO 112-05-17**

Considérant qu'il est nécessaire de réparer un ponceau sur le rang Salvail Sud;

Considérant la soumission présentée par Excavation Luc Beaugard inc. pour effectuer les travaux, incluant le matériel requis;

Il est proposé par Mélanie Simard  
Appuyé par Sylvain Michon  
Et résolu à l'unanimité

D'autoriser l'inspecteur municipal à faire effectuer les travaux de réparation d'un ponceau, au rang Salvail Sud par Excavation Luc Beaugard inc., au montant total de 5 470\$, taxes en sus, tel que décrit dans la soumission numéro 283 fournie par l'entrepreneur;

D'autoriser le paiement de la facture relative à ces travaux lorsqu'ils auront été exécutés.

#### **26- LOISIRS – ACHAT D'UN TÉLÉVISEUR RÉSOLUTION NUMÉRO 113-05-17**

Considérant que nous avons besoin d'un nouveau téléviseur au Pavillon des loisirs;

Considérant la soumission reçue;

Considérant que des sommes ont été prévues au budget 2017;

Il est proposé par Mélanie Simard  
Appuyé par Martin Bazinet  
Et résolu à l'unanimité

D'approuver l'achat d'un téléviseur 48 pouces, avec support mural, lecteur bluray, tablette murale, câblage, installation et configuration de la compagnie Électronique Michel Chatigny Inc, pour un montant de 1 575\$, plus les taxes.

D'autoriser une dépense supplémentaire de l'électricien pour y installer une prise électrique en arrière de la télévision.

D'autoriser le paiement des factures lorsque le matériel aura été installé.

#### **27- LOISIRS – EMBAUCHAGE DES ARBITRES POUR LA SAISON ESTIVALE 2017 RÉSOLUTION NUMÉRO 114-05-17**

Considérant la résolution numéro 59-03-17 adoptée le 7 mars 2017 concernant l'embauche des arbitres pour la saison estivale 2017;

Considérant les recommandations faite par la coordonnatrice des loisirs, Julie Pinard;

Il est proposé par Mélanie Simard  
Appuyé par Georges-Étienne Bernard  
Et résolu à l'unanimité

D'autoriser l'embauche des arbitres suivants pour la saison de soccer 2017 aux conditions prévues dans la résolution numéro 59-03-17:

**Arbitres :**

Élodie Messier  
Simon Dionne  
Émy Béland

Édouard Montfils  
Samuel Bédard  
Noah Bédard

**28- DIVERS**

**28.1 POLITIQUE DE LA FAMILLE – SEMAINE QUÉBÉCOISE DES FAMILLES – 15 AU 21 MAI 2017  
RÉSOLUTION NUMÉRO 115-05-17**

Considérant que la famille est l'unité fondamentale de la société et le milieu naturel pour la croissance et le bien-être de ses membres;

Considérant que le soutien à apporter aux familles et à leurs membres est l'affaire de tous, soit la MRC, les municipalités, les organismes familiaux, les établissements d'éducation, de santé et de services sociaux, etc.;

Considérant que la Municipalité de La Présentation s'est dotée d'une politique de la Famille;

Considérant que la Semaine québécoise des familles se tiendra du 15 au 21 mai 2017 sous le thème « L'expérience famille sous la loupe »;

Il est proposé par Mélanie Simard  
Appuyé par Martin Bazinet  
Et résolu à l'unanimité

De proclamer la semaine du 15 au 21 mai 2017 *Semaine québécoise des familles*, sous le thème « L'expérience famille sous la loupe ».

**28.2 CONSTRUCTION DU GYMNASE/CENTRE COMMUNAUTAIRE – PAIEMENT SUITE AU DÉCOMPTE #1  
RÉSOLUTION NUMÉRO 116-05-17**

Considérant l'adoption par le conseil du règlement d'emprunt numéro 208-16 et son approbation par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire le 14 mars 2017;

Considérant le décompte progressif numéro 1 présenté par le Groupe Drumco Construction inc. et la recommandation de Boulianne Charpentier Architectes relativement au paiement de ce décompte (Construction du gymnase/centre communautaire);

Il est proposé par Georges-Étienne Bernard  
Appuyé par Martin Bazinet  
Et résolu à l'unanimité

D'autoriser le décompte numéro 1 et le paiement au Groupe Drumco Construction inc. d'une somme de 356 616,90\$, taxes incluses, pour les travaux réalisés dans le cadre du projet de construction du gymnase/centre communautaire;

D'effectuer le paiement en date du 1<sup>er</sup> juin 2017, tel que stipulé dans le devis.

**28.3 TÉLÉBEC – DÉPLACEMENT D'UN POTEAU SITUÉ AU 862 RUE PRINCIPALE  
RÉSOLUTION NUMÉRO 117-05-17**

Considérant la résolution numéro 75-04-17 adoptée le 4 avril dernier concernant la demande faite à Télébec pour relocaliser un poteau au 862 rue Principale;

Considérant le formulaire d'engagement pour les frais de construction pour la relocalisation du poteau de Telebec;

Il est proposé par Georges-Étienne Bernard  
Appuyé par Rosaire Phaneuf  
Et résolu à l'unanimité

D'autoriser la compagnie Télébec pour déplacer un poteau au 862 rue Principale pour un montant de 3 632,29\$, taxes incluses.

D'effectuer le paiement lorsque les travaux seront terminés.

#### **28.4 DEMANDE DE RÉVISION DU PROGRAMME RÉGIONAL DE VIDANGE DES INSTALLATIONS SEPTIQUES – RÉGIE INTERMUNICIPALE D'ACTON ET DES MASKOUTAINS RÉSOLUTION NUMÉRO 118-05-17**

Considérant que le Conseil municipal est soucieux de l'environnement ;

Considérant que le Conseil municipal s'interroge sur la nécessité de vidanger les installations septiques selon la fréquence requise au programme présentement en place ;

Considérant que le conseil juge inopportun de faire la vidange des installations septiques aux 2 ans tel que prescrit dans la loi sur le Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées (Q-2, r.22);

Considérant que le conseil n'est pas convaincu que la méthode du mesurage des boues et de l'écume, tel qu'édicte au Q-2, r.22, soit appropriée pour notre territoire ;

Il est proposé par Sylvain Michon  
Appuyé par Georges-Étienne Bernard  
Et résolu à l'unanimité

De demander à la Régie intermunicipale d'Acton et des Maskoutains d'étudier les différentes possibilités et de faire les démarches nécessaires pouvant mener à un programme de vidange des installations septiques mieux adapté à l'ensemble de notre territoire, tout en diminuant les frais encourus pour nos citoyens.

#### **29- DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**

MRC – Projet d'ordre du jour pour la séance ordinaire du Conseil du 12 avril 2017

MRC – Procès-verbal du comité administratif du 28 mars 2017

MRC – Procès-verbal de la séance du Conseil du 8 mars 2017

MRC – Procès-verbal de la séance d'ajournement du 8 mars 2017

MRC – Résolution numéro 17-04-119 – Règlement numéro 17-472 modifiant le règlement numéro 03-128 relatif au schéma d'aménagement révisé (Agrandissement du périmètre d'urbanisme – La Présentation) – Adoption

MRC – Résolution 17-04-120 – Règlement numéro 17-476 modifiant le règlement régional numéro 05-164 relatif à la protection des boisés (Modification de la carte du couvert forestier et des milieux humides) – Adoption du projet de règlement – Création de la Commission et des modalités

MRC – Résolution numéro 17-04-121 – Règlement numéro 17-477 modifiant le règlement numéro 03-128 relatif au schéma d'aménagement révisé (Corrections techniques) – Adoption du projet de règlement et du document sur la nature des modifications à être apportées à la réglementation modifications à être apportées à la réglementation d'urbanisme – création de la commission et des modalités

MRC – Résolution numéro 17-04-122 – Règlement numéro 17-478 modifiant le règlement numéro 03-128 relatif au schéma d'aménagement révisé (Concessionnaire automobile – Affectation U5 – boulevard Laurier Ouest – Sainte-Marie-Madeleine et Saint-Hyacinthe) – Adoption du projet de règlement et du document sur la nature des modifications à être apportées à la réglementation d'urbanisme – Création de la Commission et des modalités

MRC – Résolution numéro 17-04-130 – Jeunes en santé – Financement – Appui

MRC – Résolution numéro 17-04-131 – Projet de loi C-203 – Loi modifiant la loi sur la Cour suprême (Compréhension des langues officielles) – Appui

MRC – Résolution numéro 17-04-150 – Journée internationale contre l'homophobie – Proclamation et levée de drapeau

RIAM – Ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'administration du 26 avril 2017

RIAM – Ordre du jour de la séance ordinaire du comité exécutif du 5 avril 2017

RIAM – Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'administration du 26 avril 2017

MTQ, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local

MTQ – Stratégie de retrait des panneaux d'interdiction du frein moteur

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DU QUÉBEC – Journée nationale du sport et de l'activité physique se déroulera le 4 mai prochain

MRC BROME MISSIQUOI – Résolution numéro 147-0417 – Appui à la résolution 17-03-65 de la Ville de Bedford – Amendement du code municipal pour permettre la participation aux séances extraordinaires par voie électronique

#### **30- PÉRIODE DE QUESTIONS**

Une période de questions est mise à la disponibilité de l'assistance.

**31- LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE  
RÉSOLUTION NUMÉRO 119-05-17**

Il est proposé par Georges-Étienne Bernard  
Appuyé par Mélanie Simard  
Et résolu à l'unanimité de lever l'assemblée à 19 h 33.

---

Claude Roger  
Maire

---

Josiane Marchand  
Directrice générale et secrétaire-trésorière